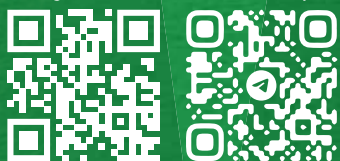


WORTEN

ПЕРФОРАТОР SDS-PLUS СЕТЕВОЙ

Информация о модели
Сайте worten.pro
Telegram-канал: @wortenpro



Техническая поддержка:
+7 (926) 346-16-14



Адрес: 127006, Россия, Москва, ул. Малая Дмитровка, 23/15 стр. 1

Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, не ухудшающие его потребительских свойств, с целью улучшения его технических характеристик.
Это не является недостатком товара.



WORTEN

ПЕРФОРАТОР SDS-PLUS СЕТЕВОЙ



Инструкция по эксплуатации (RU) Русский язык

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- проверьте работоспособность устройства, выполнив тестовое включение, а также удостоверьтесь в наличии всех компонентов, перечисленных в разделе, описывающем комплектацию поставки;
- удостоверьтесь, что гарантийный талон заполнен корректно и включает в себя серийный номер изделия, дату покупки, печать торговой точки и подпись сотрудника, осуществившего продажу.

Перед тем как впервые включить устройство, тщательно ознакомьтесь с прилагаемой инструкцией по использованию и неукоснительно соблюдайте указанные в ней рекомендации. Лишь при таком подходе вы сможете освоить корректное управление изделием и предотвратить возможные недочеты и риски.

Помните! Этот инструмент относится к категории повышенной травмоопасности.

ВНИМАНИЕ

ОБЯЗАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ И ВОЗДЕРЖИТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА ДО ПОЛНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДАННЫМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ.

В ходе работы устройство создает сильную вибрацию и высокий уровень шума. Для защиты здоровья обязательно применяйте противозумные наушники и регулярно делайте паузы в работе.

При бурении бетона образуется интенсивное пылеобразование. Используйте защитные очки и респиратор для предотвращения попадания пыли в глаза и дыхательные пути.

Перед началом сверления или долбления проверьте зону работ на предмет скрытых коммуникаций: электропроводки, газовых и водопроводных труб.

Для монтажа бура в патрон применяйте специальную смазку (входит в комплект или аналогичную). После установки проверьте надежность крепления бура в патроне.

Во время эксплуатации **ОБЯЗАТЕЛЬНО** задействуйте дополнительную рукоятку. Надежно фиксируйте ее при установке и регулировке.

Перед заменой оснастки или проведением технического обслуживания **ВСЕГДА** отключайте устройство от электросети.

Запрещается переключать рабочие режимы или направление вращения до полной остановки инструмента.

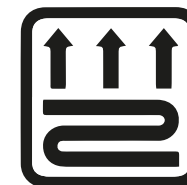
Избегайте перегрузок, при которых обороты двигателя снижаются на 20% и более, вплоть до блокировки вала. Такой режим работы вызывает критическую нагрузку на компоненты устройства и может привести к его поломке.

Для минимизации пылеобразования рекомендуется использовать строительный пылесос и системы пылеудаления.

Проникающая внутрь корпуса пыль может вызвать заклинивание кнопки включения. Регулярно очищайте зазор между корпусом и клавишей выключателя для предотвращения этой неисправности.



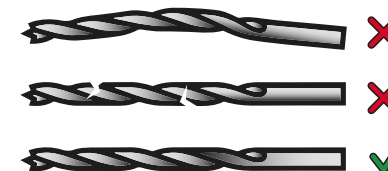
Перед первым использованием данного оборудования обязательно ознакомьтесь с инструкцией по применению. Игнорирование данного правила существенно увеличивает вероятность травмирования как оператора, так и окружающих.



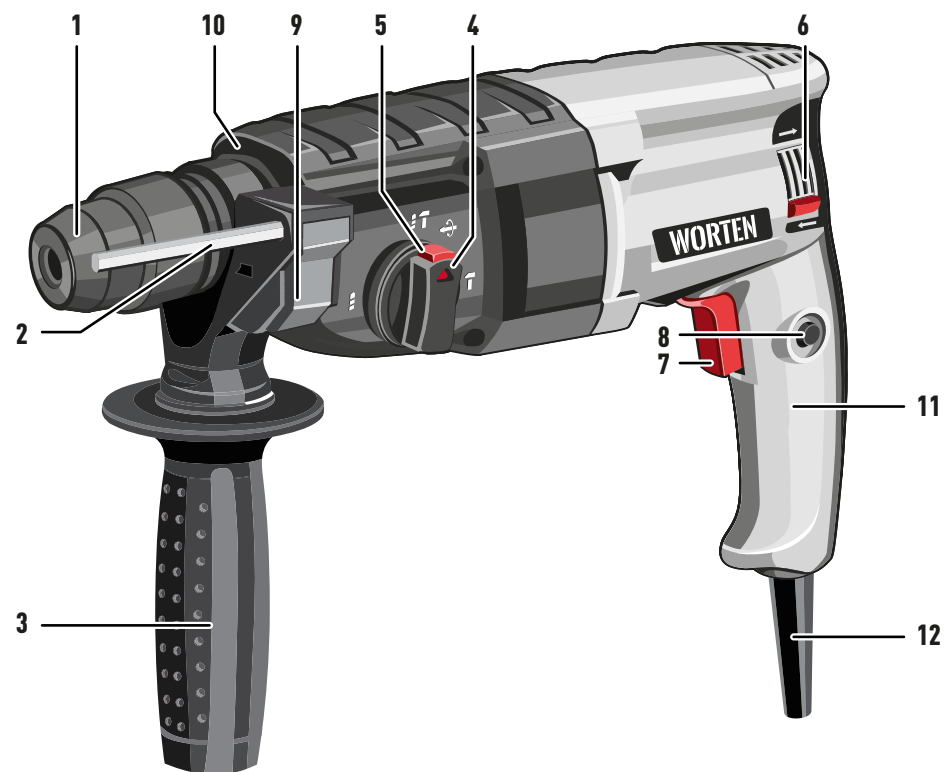
Рабочий инструмент в процессе использования достигает высоких температур. Прежде чем производить замену расходника после завершения работ, обязательно дождитесь его полного охлаждения.



При работе всегда используйте полный комплект СИЗ: защитную маску, шумоподавляющие наушники и респиратор.



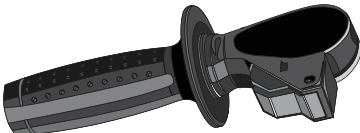
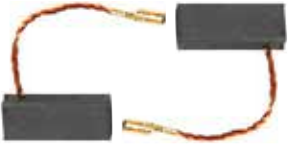
Запрещается применять деформированные (искривленные, надломанные) сменные насадки.



Устройство

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Быстросъемный патрон SDS-plus | 7. Пусковая клавиша |
| 2. Глубиномер | 8. Блокировка кнопки включения |
| 3. Дополнительная рукоятка | 9. Фиксатор измерителя глубины |
| 4. Переключатель режимов работы | 10. Корпус зубчатого редуктора |
| 5. Фиксатор режимов работы | 11. Основная рукоять |
| 6. Переключатель реверса | 12. Сетевая кабель с евровилкой |

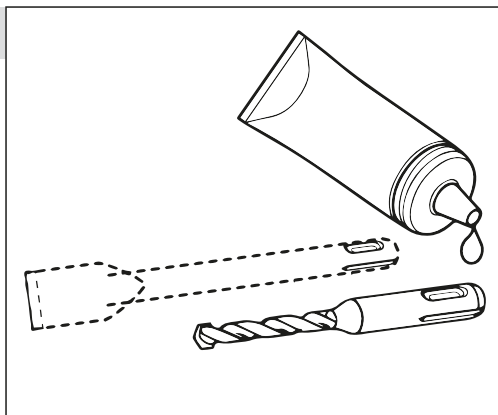
Комплектация

	
Кейс	Дополнительная рукоятка
	
Глубиномер	Бур - Ø 6 мм, 135 мм
	
Бур - Ø 8 мм, 135 мм	Бур - Ø 10 мм, 135 мм
	
Зубило плоское - 14x145 мм	Долото-пика - 10x155 мм
	
Угольные щетки - 2 шт	Инструкция по эксплуатации

Руководство пользователя

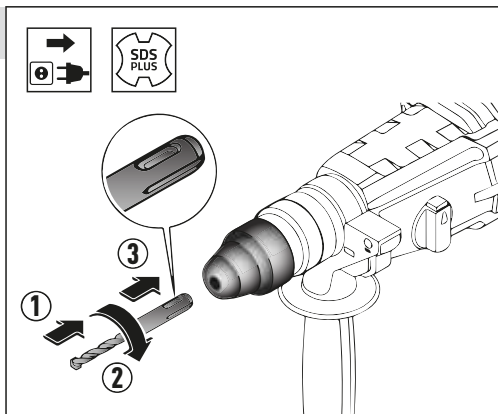
1. Смазка хвостовика

- Предварительно протрите хвостовик чистой и сухой тряпочкой, удалив загрязнения.
- Нанесите немного смазки (размером с 1–2 горошины), равномерно распределив её по хвостовику.
- Вставьте хвостовик в патрон.
- После работы материал нужно удалить со сверла и с самого патрона.
- ▲ Важно избегать подделок и использовать только качественные смазки, рекомендованные изготовителем.



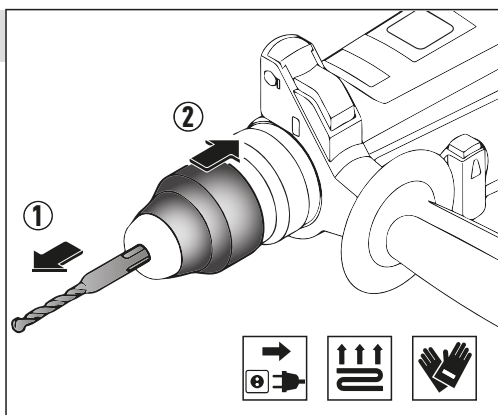
2. Установка оснастки

- ▲ **Внимание!** Перед установкой бура обязательно отключите перфоратор от электросети.
- ▲ Избегайте контакта с вращающимися элементами во время работы.
- Переверните инструмент вверх патроном, придав ему устойчивое положение.
- Вставьте хвостовик сверла в отверстие с легким нажатием, поворачивая его по часовой стрелке. Дождитесь щелчка.
- Убедитесь, что бур надежно зафиксирован в патроне. Допустимый люфт не должен превышать 1 см.



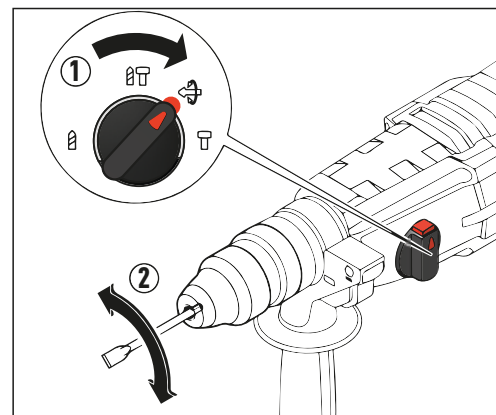
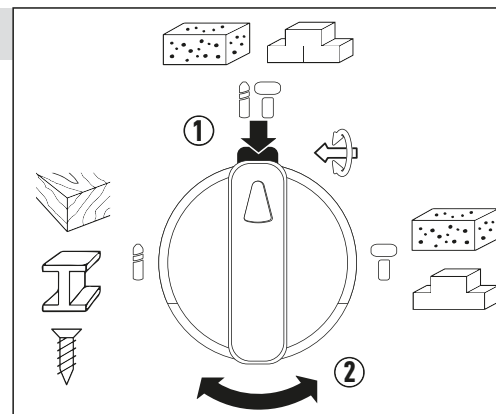
3. Извлечение оснастки

- ▲ **Внимание!** Инструмент должен быть отключен от электросети.
- ▲ Прежде чем извлечь бур дождитесь его полного остывания.
- Потяните нижнюю часть патрона вдоль оси. Аккуратно извлеките оснастку из зажимного механизма.
- При заклинивании бура в патроне нанесите внутрь отверстия проникающую жидкость (типа WD-40). Подождите 5–10 мин. и расшатывайте бур легкими ударами медного молотка. Извлеките оснастку и тщательно очистите и смажьте патрон.



4. Выбор режима работы

- ▲ Переключайте режимы только после полной остановки двигателя во избежание поломки редуктора.
- ⚙ Сверление. Данный режим предназначен для формирования отверстий в дереве, металле и других материалах.
- ⚙ Сверление с ударом. Режим предназначен для бурения бетонных оснований, кирпичной кладки и аналогичных строительных материалов.
- ⚙ Удар. Режим, при котором отсутствует вращение оснастки. Применяют для пробивки штроб, разрушения строительных конструкций, при отбойных работах.
- ⚙ Фиксация оснастки. Обеспечивает закрепление лопатки в оптимальном для работы положении.



5. Работа с различным материалом

	4-26 мм	40-68 мм		
			≤ 13 мм	≤ 30 мм

6. Установка дополнительной рукоятки

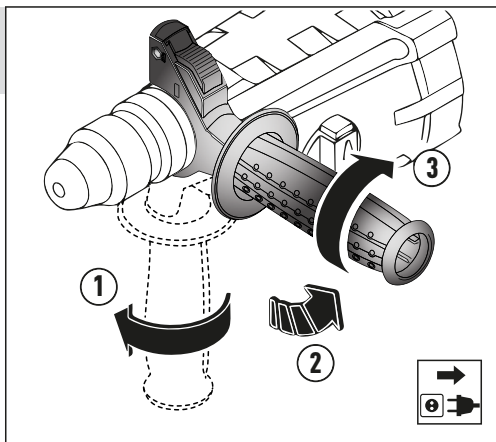
▲ **Внимание!** Инструмент должен быть отключен от электросети перед выполнением любых регулировочных действий.

■ Ослабьте рукоятку, вращая её против часовой стрелки.

■ Поверните рукоятку в удобное для вас положение.

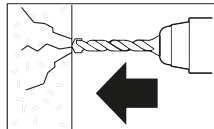
■ Надёжно зафиксируйте ручку, закручивая её по часовой стрелке.

■ Дополнительная рукоятка может вращаться относительно обеих сторон, что позволяет легко держать перфоратор в любом положении.

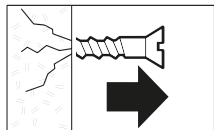


7. Режим «Вперёд»/«Реверс»

■ Режим Вперёд: шпиндель вращается по часовой стрелке, обеспечивая возможность создания отверстий в различных материалах. В этом режиме перфоратор работает аналогично обычной дрели.



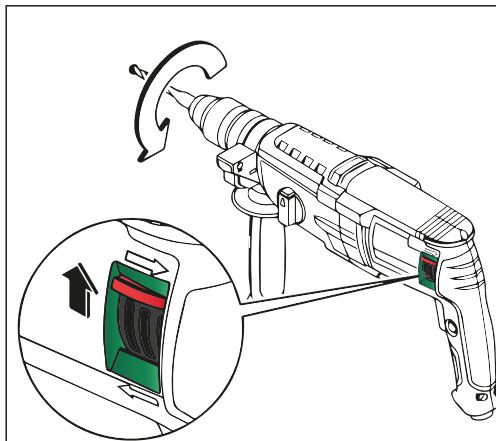
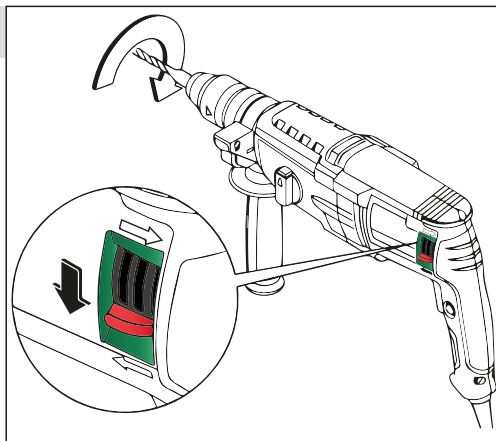
■ В режиме «Реверс» шпиндель начинает вращаться против часовой стрелки. Также этот режим полезен, когда нужно вытащить застрявшее в материале сверло или извлечь остатки закрученных винтов.



■ Смена режимов: нижнее положение - вперёд; верхнее положение - реверс.

▲ **Важно:** переключайте реверс только при остановленном перфораторе. Это предотвратит поломку механизма и снизит риск травм.

▲ В режиме реверса используйте только специальные насадки предназначенные для долбления или откручивания. Неподходящая оснастка может привести к поломке инструмента.

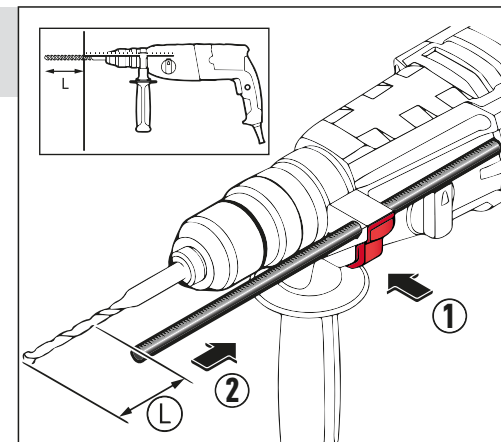


8. Регулировка глубины сверления/бурения

■ Зажмите и удерживайте фиксирующую кнопку. Аккуратно вставьте глубиномер в отверстие.

■ Установите кончик измерительного стержня на одном уровне с концом сверла или бура, затем сдвиньте глубиномер внутрь на расстояние, равное необходимой глубине сверления.

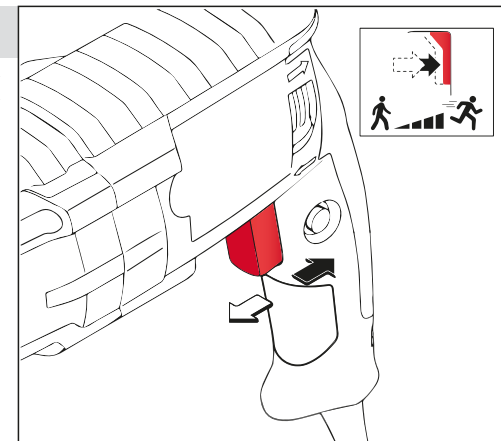
■ Отпустите кнопку фиксации глубиномера.



9. Кнопка пуска

■ Пусковая кнопка активирует работу инструмента и обеспечивает регулировку скорости вращения. Встроенная система плавного пуска, изменяет интенсивность работы в зависимости от силы нажатия на клавишу управления.

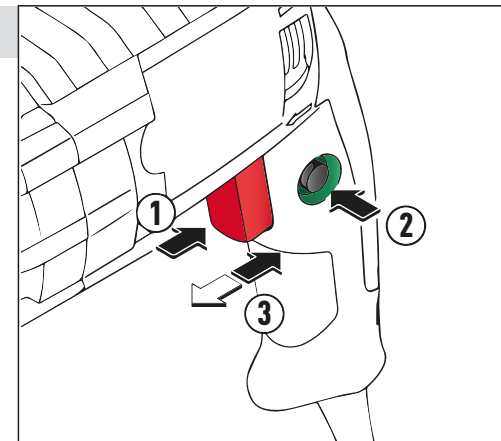
▲ **Важно!** При подключении инструмента к электросети убедитесь, что кнопка управления отключена.



10. Кнопка фиксации пуска

■ Нажмите пусковую кнопку инструмента и зафиксируйте автономную работу при помощи клавиши фиксации. Следом можно отпустить кнопку пуска, инструмент будет работать на максимальной мощности.

■ Чтобы снять блокировку и выключить перфоратор, достаточно ещё раз нажать на клавишу пускового выключателя.



Технические характеристики

Параметр	Значение
Номинальное напряжение питания, В	220 – 240 ~
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	870
Диапазон рабочих оборотов, об/мин	0 – 800
Частота ударов, уд/мин	0 – 4400
Энергия удара, Дж	3.0
Максимальный диаметр сверления (для бура), мм	26
Рекомендуемые диаметры сверления, мм	4-30
Максимальный диаметр сверления (для коронки), мм	40-68
Максимальный диаметр сверления металл / дерево, мм	13 / 30
Тип патрона	SDS-plus, быстросажимной
Диаметр хвостовика, мм	10
Режимы работы	сверление / сверление с ударом / удар
Функция Vario-Lock	есть
Реверс	есть
Предохранительная муфта	есть
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	101.4
Уровень звукового давления (к=3), дБ	90
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II класс
Габариты без упаковки, мм	375 x 85 x 55
Вес нетто, кг	4.5

Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, не ухудшающие его потребительских свойств, с целью улучшения его технических характеристик. Это не является недостатком товара.

Актуальную техническую документацию вы можете найти на нашем сайте www.worten.pro

Назначение и сфера применения

Электрический перфоратор WORTEN разработан для выполнения отверстий в таких материалах, как древесина, металл, бетонные конструкции, кирпичная кладка и пр. в следующих режимах: стандартное сверление, ударное сверление и удар (при установке специализированного инструмента).

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя, включая приложение «Инструкции по безопасности». Только полное соблюдение правил, описанных в данном руководстве, гарантирует минимизацию ошибок и предотвращение аварийных ситуаций.

Условия применения: оборудование рассчитано на эксплуатацию в умеренном климатическом поясе при температурном диапазоне от 0°C до +30°C и влажности воздуха не превышающей 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Данное изделие полностью удовлетворяет требованиям следующих технических регламентов Таможенного союза:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС КГ 417/043.CN.02.05343.

Настоящее руководство включает исчерпывающую информацию и нормативы, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В рамках программы постоянного улучшения продукции, изготовитель сохраняет право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

К эксплуатации изделия допускаются только лица достигшие совершеннолетия; изучившие данное руководство; имеющие навыки и/или представление о принципах работы инструмента; находящиеся в адекватном психофизиологическом состоянии (отсут-

ствие алкогольного и наркотического опьянения); не находящиеся под влиянием медикаментов, способных вызвать сонливость или ухудшение внимания; не страдающие от болезней, приводящих к аналогичным состояниям, а также не имеющие других медицинских ограничений для работы с электроинструментом.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей WORTEN.

Подготовка к работе

Смазка хвостовика (рис. 1)

ПРИМЕЧАНИЕ! Перед установкой оснастки в патрон SDS-plus обязательно нанесите смазочный состав на хвостовик – это оптимизирует рабочий процесс и продлит срок службы оборудования.

Подбирайте оснастку в соответствии с видом материала (дерево, сталь, бетон). Полный перечень рекомендуемых насадок представлен на странице 7.

Перед использованием инструмента наденьте средства индивидуальной защиты (очки, маску, перчатки, наушники).

Установка оснастки (рис. 2)

Вставьте бур в патрон, аккуратно надавливая и поворачивая его вокруг своей оси до полного погружения. Дождитесь щелчка. Проверьте надежность крепления, попытавшись извлечь оснастку обратно. Допустимый люфт не должен превышать 1 см.

ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации рабочая насадка подвергается сильному нагреву. Для замены дождитесь ее охлаждения либо применяйте термостойкие перчатки.

Извлечение оснастки (рис. 3)

Для удаления используемого бура отодвиньте фиксирующую втулку в обратном направлении и аккуратно извлеките насадку из патрона.

Выбор режима работы (рис. 4)

В соответствии с характером выполняемых операций переведите селектор режимов в необходимое положение: ⚙ для безударного сверления дерева, стали и кирпича;

⚙ для ударного сверления бетона, кирпича и камня; ⚙ для долбления; ⚙ для установки углового положения долота. Для фиксации любого режима нажмите кнопку фиксации и поверните переключатель в необходимое положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения поломки оборудования, переключайте режимы работы только при полностью отжатой клавише пуска и полной остановке инструмента. **ОБЯЗАТЕЛЬНО** доводите переключатель до отщелкивания блокировки. Если кнопка блокировки не отщелкивается (из-за несовпадения шестерен), верните переключатель в исходное положение, включите инструмент на несколько оборотов для проворачивания механизма и повторите попытку переключения режима.

Установка дополнительной рукоятки (раздел 6)

Ослабьте крепёжный хомут, отвернув ручку вокруг своей оси против часовой стрелки. Затяните ручку.

ПРИМЕЧАНИЕ! Чтобы не повредить крепёжные элементы, избегайте чрезмерных усилий при фиксации рукояти.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При выполнении работ **ВСЕГДА** используйте дополнительную рукоятку.

Режим «Вперед»/»Ревёрс» (раздел 7)

Установите переключатель в одно из следующих положений: ➡ по часовой стрелке (вкручивание сверла); ⬅ против часовой стрелки (извлечение оснастки)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения поломки оборудования, переключайте режимы только при полностью отжатой клавише пуска и полной остановке изделия. **ОБЯЗАТЕЛЬНО** доводите переключатель до крайнего положения.

Регулировка глубины сверления/бурения (раздел 8)

Для контроля глубины сверления или сверления нескольких отверстий на одинаковую глубину используйте глубиномер.

Для установки глубиномера нажмите и удерживайте фиксирующую кнопку на дополнительной рукоятке. Вставьте глубиномер в отверстие и установите кончик измерительного стержня на одном уровне с концом сверла. Затем сдвиньте глубиномер внутрь на расстояние, равное необходимой глубине сверления. Отпустите кнопку.

Подготовка к работе:

■ Используйте СИЗ: очки, респиратор, наушники;

■ Проверьте зону работ на наличие скрытых коммуникаций (скрытой проводки и труб);

■ Организуйте хорошие освещение и вентиляцию – при сверлении бетона выделяется много пыли.

Порядок работы

Подключите инструмент к электроети. Держите инструмент **СТРОГО ДВУМЯ РУКАМИ**, за основную и боковую рукоятки. Установите его перпендикулярно поверхности.

Кнопка пуска и фиксация работы (раздел 9-10)

Нажмите клавишу выключателя. Регулировка частоты вращения осуществляется степенью нажатия на клавишу. Для фиксации автономной работы при продолжительном сверлении на максимальных оборотах утопите кнопку с правой стороны основной рукоятки. Отпустите кнопку пуска. Для снятия фиксации повторно нажмите клавишу пуска.

При заклинивании оснастки или увеличении нагрузки на него при вращении происходит расщепление муфты (слышны характерные щелчки). В этом случае **НЕМЕДЛЕННО** прекратите работу и устранили причину заклинивания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Заклинивание оснастки представляет серьёзную опасность для оператора и оборудования:

Работающий инструмент создаёт мощный вращательный импульс на корпус, это может привести к травмам;

■ Блокировка насадки при включённом питании вызывает короткое замыкание в электродвигателе, провоцируя его поломку.

Заклинивание инструмента может произойти по следующим причинам:

■ Затруднённое вращение из-за накопившихся в отверстии отходов бурения. В данном случае извлеките бур наполовину, включите инструмент и совершите несколько возвратно-поступательных движений для очистки отверстия.

■ Использование бура с диаметром, выше максимально допустимого (смортрите раздел "Работа с различным материалом"). Немедленно замените бур на подходящий.

■ Полное заклинивание бура. В данной ситуации **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** прилагать силу к корпусу перфоратора. Извлеките бур из патрона («сняв» с него перфоратор) и, стараясь не повредить, освободите его из клина.

Возобновляйте работу только после полного устранения причины заклинивания.

Рекомендации к применению

Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед первым запуском изделия включите его без нагрузки, Оставьте работать в режиме сверления 10-20 секунд. При обнаружении посторонних звуков, повышенной вибрации и запаха гари **НЕМЕДЛЕННО** выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не включайте перфоратор без нагрузки в любом из ударных режимов, т. к. это влечет за собой попадание бойка в ловитель и, как следствие, потерю ударной функции. Данная ситуация не является поломкой, но требует корректировки. Для выхода бойка из ловителя необходимо (без включения перфоратора) выполнить лёгкий удар буром, закреплённым в патроне, о стену под прямым углом.

■ Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть **ОБЯЗАТЕЛЬНО** проверяйте, что клавиши пуска и блокировки выключены.

■ Обязательные проверки перед включением: перед сверлением или долблением стен предварительно определите местоположение скрытой проводки и труб.

■ Для отверстий диаметром >8 мм используйте принцип ступенчатого сверления (от

меньшего диаметра к большему).

■ Обеспечьте хорошие освещение и вентиляцию – при сверлении бетона выделяется много пыли;

■ При использовании изделия расположите сетевую кабель за пределами рабочей зоны;

■ При сверлении глубоких отверстий регулярно вынимайте инструмент для удаления породной пыли и исключения перегрева сверла и выхода его из строя;

■ Не допускайте работы изделия в режиме постоянного срабатывания ограничительной муфты - это может привести к повреждению элементов редуктора;

■ При работе с инструментом избегайте чрезмерного давления на корпус. Данный подход не ускорит процесс сверления, но только снизит качество работы и сократит срок службы оборудования. Ударный механизм работает автономно, независимо от прилагаемой силы;

■ Категорически запрещено применять инструмент в качестве монтажного рычага или ударного приспособления;

■ Соблюдайте технологические паузы для охлаждения инструмента. Рекомендуемый интервал: 10-15 минут каждый час работы;

■ Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При обнаружении повреждений прекратите эксплуатацию инструмента. Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Прекращайте работу инструмента, отпустив клавишу пуска. Не допускается отключение изделия путём выдёргивания вилки из розетки.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Обслуживание

Регулярно очищайте от грязи и пыли корпус инструмента, кабель питания и вентиляционные решётки. Изделие не требует другого

специального обслуживания.

Все иные работы, в том числе ремонтные, должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей WORTEN.

Следите за исправным состоянием изделия. Немедленно прекращайте эксплуатацию при появлении посторонних запахов и/или дыма, возникновении искрения, любых нехарактерных проявлениях в работе.

Инструкция по безопасности

Обязательно используйте средства защиты слуха во время работы. Длительное воздействие шума может привести к постепенной потере слуха.

Всегда держите инструмент только за изолированные поверхности на рукоятках. Во время работы бурильная часть инструмента может случайно соприкоснуться со скрытой проводкой или кабелем питания. При контакте рабочей насадки с проводом под напряжением доступные металлические части инструмента могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

Данное оборудование не предназначено для эксплуатации детьми, лицами с ограниченными физическими возможностями, людьми с нарушениями сенсорного или психического развития, неопытными пользователями в отсутствии ответственного за их безопасность лица.

Перед каждым включением обязательно проводите тщательный визуальный осмотр корпуса инструмента, кабеля питания и рабочей оснастки на предмет механических повреждений. Категорически **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация при обнаружении любых дефектов - трещин, сколов, искривлений или других видимых повреждений.

Особое внимание уделите подготовке рабочего пространства. Перед началом сверления или долбления необходимо убедиться в отсутствии в зоне обработки скрытых коммуникаций - электропроводки, газовых или водопроводных труб. В процессе работы обязательно используйте полный комплект средств индивидуальной защиты: противошумные наушники, защитные очки, респиратор и перчатки для защиты от разлетающихся частиц, пыли и вибрации.

После завершения работ и перед любыми обслуживающими процедурами инструмент должен быть обязательно отключен от электросети. Помните, что соблюдение этих простых, но важных правил позволит не только продлить срок службы оборудования, но и сохранит ваше здоровье. В случае обнаружения любых неисправностей немедленно прекратите работу и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Во время эксплуатации перфоратора соблюдайте особую осторожность. Сменный инструмент сильно нагревается в процессе работы - перед заменой дождитесь его полного остывания либо используйте термостойкие защитные перчатки. Это предотвратит возможные ожоги.

Инструмент создает значительную вибрацию и шум, что может негативно сказаться на здоровье. Обязательно используйте противошумные наушники и делайте регулярные перерывы в работе. При появлении нехарактерных звуков, чрезмерной вибрации или других аномалий в работе немедленно выключите инструмент и обратитесь в сервисный центр.

Для безопасной работы всегда применяйте дополнительные рукоятки, если они предусмотрены конструкцией. Это обеспечит лучший контроль над инструментом и снизит риск травм.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ уделите состоянию изделия. Критерием предельно-критического уровня является одно из следующих факторов, в том числе любое их сочетание:

- Полная выработка одного комплекта угольных щёток. Стирание щеток более, чем на 8 мм, примерно 1/3 от изначального размера свидетельствует о немедленной их замене. В противном случае это вызовет критический износ ключевых компонентов (ударник, ствол, цилиндр, поршень, вал ротора и т.п.). Внешние признаки истирания щеток: электроинструмент не включается; во время работы электродвигателя из коллекторного узла исходит посторонний шум; двигатель не развивает былой мощности, включается нестабильно, работает рывками; сквозь вентиляционные отверстия инструмента видно повышенное искрение в районе коллектора;

- Появление течи смазочных материалов указывает на износ уплотнительных колец,

что приводит к ускоренному изнашиванию деталей и последующему выходу механизма из строя;

- Нарушение нормальной работы инструмента проявляется в виде вибрации шпинделя, неравномерного вращения оснастки, рывков при работе, повышенного шума, посторонней вибрации, а также заеданий механизма, переключателя режимов или кнопки включения;

- При эксплуатации оборудования может наблюдаться резкое падение производительности - снижение мощности и оборотов даже при минимальной нагрузке, что проявляется в заметном замедлении вращения, самопроизвольных остановках работы и заклинивании механизмов;

- Чрезмерный нагрев корпуса и внутренних узлов, возникающий даже при кратковременном использовании инструмента с минимальной нагрузкой.

- Искрение инструмента или кабеля питания, а также повышенное искрение коллектора. Искрение допускается только в коллекторе (расположен в задней части изделия, визуально виден через вентиляционные отверстия). При нормальной работе допускается лишь легкое, не выходящее за пределы корпуса изделия, искрение по окружности коллектора.

Помните, что соблюдение этих простых правил не только продлит срок службы инструмента, но и защитит ваше здоровье. При любых сомнениях в исправности оборудования прекращайте работу и консультируйтесь со специалистами.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация инструмента запрещена при следующих критических неисправностях, требующих немедленного отключения от сети:

- Повреждение изоляции или токопроводящих жил сетевого кабеля;

- Нарушение целостности или прочности корпуса инструмента;

- Невозможность установки и/или фиксации сменного инструмента (бур, коронка) или аксессуаров (дополнительная рукоятка, сменный патрон);

- Появление тока утечки (ощущение удара током при прикосновении к инструменту);

- Отсутствие реакции инструмента на включение;

- Натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;

- Частичная или полная потеря функциональности (отказ режимов сверления/-долбления);

- Появление дыма или запаха гари.

Ввиду сложности конструкции, диагностики других неисправностей должен проводить специалист. При обнаружении указанных или иных отклонений немедленно прекратите использование инструмента, обратитесь к разделу "Возможные неисправности и методы их устранения" данного руководства или в авторизованный сервисный центр для профессиональной оценки состояния оборудования и оформления соответствующего акта.

Условия транспортировки, хранения и утилизации

Инструмент должен храниться в чистом виде со снятой оснасткой, в закрытом отапливаемом помещении с температурой от 0 до +30 °C и влажностью не более 80%. Необходимо исключить воздействие прямых солнечных лучей, механических повреждений, химических веществ, влаги и резких перепадов температуры/влажности.

Специальной консервации перед хранением не требуется.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя закрытым транспортом, при температуре от -20 до +30 °C и относительной влажности воздуха не более 80%. Во время перевозки необходимо хранить целостность упаковки, а также защищать от прямых солнечных лучей, влаги, агрессивных жидкостей, механических воздействий и резких температурных колебаний.

По окончании срока службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковка подлежат экологически безопасной утилизации в соответствии с действующим законодательством региона.

Гарантийные обязательства

Мы стремимся к постоянному повышению качества сервиса. Если у вас есть претензии к срокам или качеству гарантийных обязательств, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки WORTEN по электронной почте: info@worten.pro или обратитесь в чат технической поддержки по номеру телефона на обороте данного руководства.

Настоящая гарантия никоим образом не отменяет прав покупателя, предусмотренных договором купли-продажи, и не ограничивает установленных законом права потребителя.

Гарантия предусматривает безвозмездное устранение производственных дефектов, выявленных в течение гарантийного периода и подтвержденных как заводской брак;

Гарантийный период исчисляется с даты первоначальной покупки инструмента конечным потребителем;

Продолжительность и особые условия гарантии определяются конкретной моделью (серией и артикулом) - уточняйте актуальные гарантийные положения при приобретении инструмента.

Гарантийные обязательства распространяются только на заводские дефекты, которые были выявлены покупателем в гарантийный срок. Гарантия действует при условии своевременного и надлежащего технического и сервисного обслуживания оборудования в соответствии с требованиями и рекомендациями производителя.

ВНИМАНИЕ!

Гарантийные обязательства не распространяются на:

Нарушение регламентов транспортировки, хранения, установки, наладки, подключения к электросети или эксплуатации;

Механические повреждения, полученные после продажи, а также вызванные воздействием агрессивной среды, экстремальными температурами и влажностью, неправильным хранением, коррозионными процессами;

Эксплуатацию не по назначению, разборку или несанкционированное вмешательство в конструкцию;

- Ошибки при монтаже и пусконаладке;
- Самовольную модификацию оборудования;
- Использование электропитания несоответствующего стандартам и нормам, указанным в данном руководстве;
- Естественный износ деталей и связанные с ним неисправности, а также инструменты с полностью выработанным ресурсом или значительными загрязнениями;
- Эксплуатацию с повышенной интенсивностью и при экстремальных нагрузках;
- Явные признаки перегрузки инструмента: появление побежалости металла; единовременный выход из строя ротора и статора; деформация или оплавление компонентов; термические повреждения обмоток двигателя;
- Работы по плановому ТО (смазка, очистка и т.д.);
- Неисправности, вызванные использованием неоригинальных комплектующих;
- Расходные материалы и быстроизнашивающиеся детали: электрошетки, режущие инструменты, приводные элементы, аккумуляторы и др.;
- Незначительные отклонения характеристик, не влияющие на функциональность;
- Инструменты, ремонтировавшиеся в неавторизованных сервисах.

Стандартный гарантийный период составляет 12 месяцев с момента приобретения.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

WORTEN

Дата приемки _____ Дата приемки _____
 Подпись клиента _____ Подпись клиента _____
 Дата выдачи _____ Дата выдачи _____
 Подпись клиента _____ Подпись клиента _____
 Сер. № инструмента _____ Сер. № инструмента _____

Тип инструмента _____ Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного инструмента, произведенного компанией WORTEN. Данный гарантийный талон WORTEN подтверждает высокий уровень качества и безупречное функционирование инструмента при условии соблюдения правил эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации. Срок службы инструмента — 5 лет. По окончании гарантийного срока, а также для сохранения высокой производительности и надежности инструмента, рекомендуем обращаться в сервис-центр для осмотра и выполнения работ по техническому обслуживанию не реже одного раза в шесть месяцев.

Гарантийные обязательства:
 Компания берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя, в течение 12 месяцев со дня продажи инструмента.

Условия гарантии:
 Настоящая гарантия предоставляется компанией в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством.

В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации рекомендуем Вам обращаться в сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы можете найти в комплекте с инструментом.

При покупке инструмента требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству изделия.

Убедительно просим Вас перед началом работы с инструментом внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации!

При первых признаках неисправности инструмента (повышенный шум, вибрация, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запахи гари и т.п.), его дальнейшая эксплуатация запрещается.

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- Неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или хранения, в результате чего инструмент имеет механические повреждения, сильное внешнее и внутреннее загрязнение или ржавчину.
 - Изолированное использование не по назначению, с применением неподходящих для него или изощренных расходных материалов, насадок, приспособлений или их ненадлежащего качества.
 - Наличие самостоятельного вскрытия инструмента, а также попытки его ремонта вне уполномоченного гарантийного сервисного центра (следы вскрытия на крепежных винтах, замена смазки, щеток, сетевого шнура, нарушения сборки и др.).
 - Инструмент эксплуатировался с перегрузкой, повлекшей за собой выход его из строя.
 - Потери работоспособности явилась следствием естественного износа деталей.
 - Неисправность возникла из-за действий третьих лиц, неблагоприятных атмосферных или иных воздействий.
 - При обнаружении в инструменте посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, либо при наличии в инструменте большого количества отходов, свидетельствующих об эксплуатации со снятием или неправильном установленном защитным кожухом, если поломка вызвана этой причиной.
- Гарантия не распространяется на:
- сменные принадлежности (сверла, буры, патроны, ножи, пуансоны, матрицы и т.п.);
 - повреждения сетевого шнура;
 - расходные материалы (угольные щетки, приводные ремни, смазки, резинные втулки, кольца, сальники и др.);
 - электроинструмент с отсутствующим, стертým (полностью или частично) серийным номером;
 - проведение профилактического технического обслуживания.

Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона с указанием типа инструмента, серийного номера, даты изготовления, даты продажи, наименования торгующей организации, печати организации, подписи покупателя и подписи продавца.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен, инструкцию по эксплуатации получил.

Подпись владельца _____

Подпись владельца _____

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Переключатель реверса в промежуточном положении	Доведите переключатель реверса до конечного положения
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замена
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание или повреждение в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Выработка смазки или потеря смазкой своих свойств	Обратитесь в сервисный центр для ремонта, для добавления или замены смазки
Не переключаются режимы работы	Несовпадение шестерен	Проверните механизм вручную (за бур) до срабатывания переключателя режимов
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
При работающем двигателе нет удара	Попадание бойка в ловитель	См. способ извлечения в разделе «Рекомендации к применению» (стр. 13)
	Срабатывание ограничительной муфты	См. причины срабатывания муфты в разделе «Порядок работы» (стр. 12)
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Не переключаются режимы работы	Несовпадение шестерен	Проверните механизм вручную (за бур) до срабатывания переключателя режимов
Заедание выключателя	Попадание пыли между курком выключателя и корпусом	Очистите контактирующие детали от пыли
Невозможность установить/извлечь оснастку из патрона	Несоответствие типа/размера оснастки патрону	Замените оснастку на соответствующую
	Заклинивание оснастки вследствие повышения температуры из-за трения (в отсутствии/недостатке смазки)	Дайте оснастке остыть. Используйте смазку при установке оснастки
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта